

# 目录

— CONTENTS —

使用建议 Suggestions 1

37 既然如此 1  
Such being the case...

语言点 Grammar Points

既然 要不然  
不但……而且…… 说不上

38 一举两得 13  
Killing two birds with one stone

语言点 Grammar Points

既……又…… V+着 (结果)  
V 着 V 着 ……一下

39 我肯定看不懂 26  
I surely can not understand

语言点 Grammar Points

百分数 反正 可能补语  
即使……也…… 之间

40 你看他的眼睛 38  
Look at his eyes

语言点 Grammar Points

比……一点儿 形容词重叠  
等不及

I

## 目 录

41 什么是幸福 50  
What is happiness

语言点 Grammar Points

对……来说 所有  
……光 先……再说

42 求人不如求己 62  
Better to seek help from within more than without

语言点 Grammar Points

……不如…… ……在于  
……起来 ……什么的

43 没有不能做的菜 74  
There's no dish that can't be made

语言点 Grammar Points

二次否定 ……的是 ……下去  
再也…… 有什么好……的

44 贵在参与 87  
The important thing is to participate

语言点 Grammar Points

……上来 非……不可  
无论

45 颜色，我今天的颜色 99  
Color, my color for today

语言点 Grammar Points

千万 好容易 / 好不容易  
难以+V 总的来说 根据

# 37) jírán rúcǐ 既然如此 Such being the case...

## 课文 Text

### 对话 1 Dialogue 1

(早上 8 点零 5 分，同学们在教室上课。At 8:05 am, the students are having their class.)

唐剑锋：大家好！今天我们开始学习《很好》最后一册。请大家打开书。

马克：最精彩的总在最后。这最后一册，一定比前面三册更有意思！

马兰：我不同意！学习课文跟旅行一样，第一印象最重要。我对第一册的印象最好。

唐剑锋：智贤，他们又开始争论了，而且好像都有道理。估计再争论几个小时也没有结果。

姜智贤：既然如此，那就别争论了。对了，您刚才不是说“请大家打开书”吗？

唐剑锋：对！要想知道水果的味道，最好自己去尝一尝；要想知道课文的好坏，最好自己来学一学。现在停止争论，我们开始学习生词。

# 37) jírán rúcǐ 既然如此 Such being the case...

## 课文 Text

### 对话 1 Dialogue 1

(早上 8 点零 5 分，同学们在教室上课。At 8:05 am, the students are having their class.)

唐剑锋：大家好！今天我们开始学习《很好》最后一册。请大家打开书。

马克：最精彩的总在最后。这最后一册，一定比前面三册更有意思！

马兰：我不同意！学习课文跟旅行一样，第一印象最重要。我对第一册的印象最好。

唐剑锋：智贤，他们又开始争论了，而且好像都有道理。估计再争论几个小时也没有结果。

姜智贤：既然如此，那就别争论了。对了，您刚才不是说“请大家打开书”吗？

唐剑锋：对！要想知道水果的味道，最好自己去尝一尝；要想知道课文的好坏，最好自己来学一学。现在停止争论，我们开始学习生词。

很好  
“Very Good”

既然如此

## 对话 2 Dialogue 2

(上午 9 点 40 分，快下课的时候。At 9:40 am, the class is about to finish.)

唐剑伟：通知大家一件事，学期结束的时候，学校要组织一个留学生汉语才艺比赛，希望你们积极参加。

姜智贤：背课文算不算才艺？我们学过的课文我都会背。（开始背课文 Beginning to recite the text）“生活在现代社会中的人，谁也离不开网络。要想查资料，上网是最方便的办法；要想看新闻，网络是最理想的地方。”

马兰：我可以一边骑自行车一边吃饺子！不过，这好像不是才艺。天才马克，你打算表演什么？

马克：既然我是天才马克，那就是说，表演什么都可以。不过，你们放心，我不会参加的。要不然你们就没有机会了。

马兰：你的才艺，我和智贤最清楚。你不但会喝酒，而且还会喝醉；你不但知道李白，而且还知道李太白。



## 对话 3 Dialogue 3

(下课后，姜智贤给韩朝伟打电话。After class, Jiang Zhixian makes a phone call to Han Chaowei.)

姜智贤：韩朝伟，我要参加汉语才艺比赛，你能不能帮我推荐一首中文流行歌曲？容易唱的。

“Very  
Good.”  
很好

既然如此

Jiāng Zhixián: Bèi kèwén suàn bu suàn cāiyi? Wǒmen xuéguo de kèwén wǒ dōu huì bēi. “Shēnghuó zài xiàndài shèhuì zhōng de rén, shéi yě lǐ bu kāi wǎngluò. Yào xiǎng chá ziliào, shàng wǎng shì zuì fāngbiàn de bǎnfǎ; yào xiǎng kàn xīnwén, wǎngluò shì zuì líxiāng de dìfang.”

Mǎlán: Wǒ kěyǐ yǐbiān qí zìxíngchē yǐbiān chī jiǎozǐ! Búguò, zhè hǎoxiāng bù shì cāiyi. Tiāncái Mǎkè, nǐ dǎsuan biāoyǎn shénme?

Mǎkè: Jírán wǒ shì tiāncái Mǎkè, nà jiùshì shuō, biāoyǎn shénme dōu kěyǐ. Búguò, nǐmen fàngxīn, wǒ bù huì cānjiā de. Yàobùrán nǐmen jiù méiyǒu jīhuí le.

Mǎlán: Nǐ de cāiyi, wǒ hé Zhixián zuì qīngchu. Nǐ bùdàn huì hē jiǔ, érqiě hái huì hē zui; nǐ bùdàn zhīdào Lǐ Báي, érqiě hái zhīdào Lǐ Tàibái.

### Duìhuà 3

Jiāng Zhixián: Hán Cháowěi, wǒ yào cānjiā Hānyǔ cāiyi bǐsài, nǐ néng bu néng bāng wǒ tuījiàn yì shǒu Zhōngwén liúxíng gēqǔ? Róngyi chàng de.

Hán Cháowěi: Róngyi chàng de, nǐ kàn 《Jiǎndān Ài》 zěnmeyàng?

Jiāng Zhixián: 《Jiǎndān Cài》? “Jiǎndān cài” shì shénme cài?

Hán Cháowěi: Bù shì 《Jiǎndān Cài》, shì 《Jiǎndān Ài》, yìsì shì “hěn jiǎndān de ài”. Zhè shǒu gē bùdàn tèbié hǎo tīng, érqiě tèbié hǎo chàng. “Shuōbushàng wèi shénme, wǒ biàn de hěn zhǔdòng. Ruò ài shàng yí ge rén, shénme dōu zhídé qù zuò……”